

# Kimberly-Clark\*

## Σωλήνας νησιδικής σίτισης χαμηλού προφίλ MIC-KEY\*

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο σωλήνας νησιδικής σίτισης MIC-KEY\* (σχήμα 1) είναι ένας ανταλλακτικός νησιδικός σωλήνας χαμηλού προφίλ που διατίθεται σε μεγέθη 14 και 18 Fr., με μήκος άξονα που κυμαίνεται από 0,8 έως 4,5 εκατοστά. Το μήκος του νησιδικού σωλήνα, μετρούμενο από το περιφερικό άκρο του μπαλονιού έως το άκρο του σωλήνα, είναι 81 εκατοστά. Χρησιμοποιήστε σωλήνα ίδιου μεγέθους σε Fr. με τον προηγούμενο σωλήνα γαστροστομίας. Για να εξασφαλίσετε ακριβή μέτρηση της στομίας, χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέτρησης στομίας MIC-KEY\*.

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΣΤΟΜΙΑΣ

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέτρησης στομίας MIC-KEY\* για να προσδιορίσετε το βάθος της γαστροστομίας. Το μήκος του άξονα είναι η απόσταση μεταξύ της βάσης του εξωτερικού υποστηρίγματος και της εγγύς επιφάνειας του μπαλονιού, μετρούμενη σε εκατοστά, όταν το μπαλόνι είναι φουσκωμένο στα 5 ml.

1. Υγράνετε το άκρο της συσκευής μέτρησης με υδατοδιαλυτό λιπαντικό ή νερό.
2. Ενώ ο ασθενής βρίσκεται στην όρθια θέση, εισαγάγετε τη συσκευή διαμέσου της στομίας στο εσωτερικό του στομάχου. **ΜΗΝ ΑΣΚΕΙΤΕ ΠΙΕΣΗ.**
3. Φουσκώστε το μπαλόνι χρησιμοποιώντας 5 ml απεσταγμένου νερού ή φυσιολογικού ορού.
4. Τραβήξτε ελαφρά τη συσκευή μέτρησης στομίας προς τα επάνω, μέχρις ότου αισθανθείτε αντίσταση από το εσωτερικό τοίχωμα του στομάχου.
5. Σύρετε τον πλαστικό δίσκο προς τα κάτω, μέχρι τη στομία.
6. Διαβάστε την σήμανση πάνω στον πλαστικό δίσκο. Αυτή προσθέτει 1 έως 2 χιλιοστά στην ακριβή τιμή της μέτρησης. Αυτή η απόσταση κατακόρυφης κίνησης θεωρείται η καλύτερη δυνατή.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 6, έχοντας τον ασθενή στην ύπτια θέση.
8. Υπολογίστε τη μέση τιμή των δύο μετρήσεων. Αυτή η τιμή αντιστοιχεί στο επιθυμητό μήκος.
9. Καταγράψτε το μετρούμενο μήκος του σωλήνα σε εκατοστά στο Αρχείο πληροφοριών νησιδικών ασθενών MIC-KEY\*.
10. Ξεφουσκώστε το μπαλόνι και απομακρύνετε τη συσκευή.

### ΕΝΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΑΜΕΣΟΥ ΜΙΑΣ ΥΠΑΡΧΟΥΣΑΣ ΟΔΟΥ ΓΑΣΤΡΟΣΤΟΜΙΑΣ

Η ενδοσκοπική ή ακτινοσκοπική τοποθέτηση του νησιδικού σωλήνα MIC-KEY\*, προορίζεται για ασθενείς που διαθέτουν μία σταθεροποιημένη οδό γαστροστομίας. Βεβαιωθείτε ότι η στομία έχει μετρηθεί σωστά και ότι ο σωλήνας διαθέτει το σωστό μέγεθος και μήκος. **ΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΝΑ ΕΛΑΤΤΩΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΚΟΣ, ΑΝΑΤΡΕΨΤΕ ΣΤΑ ΒΗΜΑΤΑ 5 ΕΩΣ 10 ΣΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΕΡΙ ΑΚΤΙΝΟΣΚΟΠΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ.**

Το κιτ αυτό δεν περιλαμβάνει οδηγό σύρμα ή καθετήρα 6,5 Fr.

1. Αποσυσκευάστε τον νησιδικό σωλήνα MIC-KEY\* και επιθεωρήστε τον.
2. Φουσκώστε το μπαλόνι με 5 ml νερού, χρησιμοποιώντας μία σύριγγα των 6 ml με άκρο luer-slip. Το μπαλόνι θα πρέπει να είναι συμμετρικό και δεν θα πρέπει να παρουσιάζει διαρροή. Τα τοιχώματα σιλικόνης ενδέχεται να κολλήσουν μεταξύ τους, με αποτέλεσμα το μπαλόνι να μην φουσκώσει πλήρως. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, κυλίστε και λυγίστε το μπαλόνι με τα δάκτυλά σας μέχρις ότου γίνει σφαιρικό. Ξεφουσκώστε το μπαλόνι.
3. Ενσταλάξτε νερό μέσα στη θύρα σίτισης για να επιβεβαιώσετε τη βατότητα του σωλήνα.
4. Εκτελέστε κανονική γαστροσκόπηση με τη χρήση εύκαμπτου εργαλείου. Η εμφύσηση του στομάχου διευκολύνει την τοποθέτηση του σωλήνα.
5. Αποσύρετε το ενδοσκόπιο, έως ότου ο μόνιμος σωλήνας γαστροστομίας βρεθεί εντός του οπτικού πεδίου.
6. Αφαιρέστε τον υπάρχοντα σωλήνα γαστροστομίας.
7. Λιπάνετε το περιφερικό άκρο του νησιδικού σωλήνα MIC-KEY\* και εισαγάγετέ τον στη γαστροστομία.
8. Συλλάβετε το άκρο του σωλήνα με μία ατραυματική λαβίδα. Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε ένα οδηγό σύρμα εύκαμπτου άκρου ή έναν στειλεό για την αύξηση της ακαμψίας του σωλήνα. Προστατέψτε την ανεπίστροφη βαλβίδα, τοποθετώντας την κάνουλα του εισαγωγέα

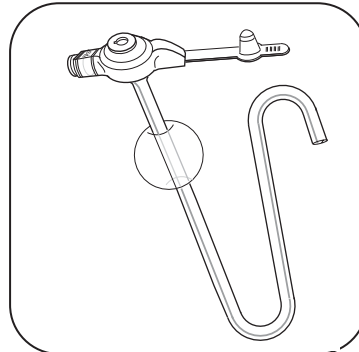
(εικόνα 2) στη θύρα σίτισης, προτού εισάγετε το οδηγό σύρμα ή τον στειλεό.

9. Προωθήστε το σωλήνα διαμέσου του πυλωρού και διαμέσου του ανωτέρου τμήματος του δωδεκαδακτύλου. Συνεχίστε να προωθείτε τον σωλήνα χρησιμοποιώντας τη λαβίδα – πιάνοντας-πιέζοντας-αφήνοντας – μέχρις ότου το άκρο του σωλήνα τοποθετηθεί πέρα από το σύνδεσμο του Treitz και το μπαλόνι βρεθεί εντός του στομάχου.
10. Ελευθερώστε το σωλήνα και αποσύρετε διαδοχικά το ενδοσκόπιο και τη λαβίδα.
11. Φουσκώστε το μπαλόνι με 3–5 ml απεσταγμένου νερού ή φυσιολογικού ορού.  
**ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ ΤΟΝ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΟΓΚΟ ΤΩΝ 10 ml ΣΤΟ ΜΠΑΛΟΝΙ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΕΡΑ.**
12. Αφαιρέστε την κάνουλα εισαγωγέα και το οδηγό σύρμα που τυχόν χρησιμοποιήσατε.
13. Επιβεβαιώστε τη θέση και τη βατότητα του σωλήνα με χρήση σκιαγραφικού μέσου ή ενδοσκοπικά. Ξεπλύνετε το σωλήνα με νερό.

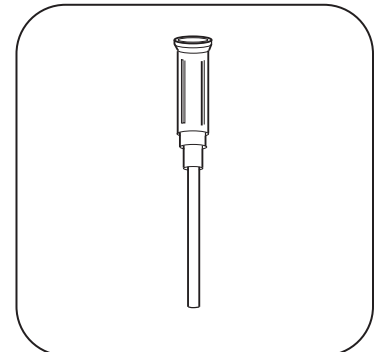
### ΑΚΤΙΝΟΣΚΟΠΙΚΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΑΜΕΣΟΥ ΜΙΑΣ ΗΔΗ ΥΠΑΡΧΟΥΣΑΣ ΟΔΟΥ ΓΑΣΤΡΟΣΤΟΜΙΑΣ

Για την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας, εφοδιαστείτε με τα ακόλουθα υλικά: • Κατευθυνόμενο καθετήρα των 6,5 Fr. • Οδηγό σύρμα των 0,89 ιντσών • Υδατοδιαλυτό λιπαντικό

1. Αποσυσκευάστε τον νησιδικό σωλήνα MIC-KEY\* και επιθεωρήστε τον.
2. Φουσκώστε το μπαλόνι με 5 ml νερού ή φυσιολογικού ορού, χρησιμοποιώντας μία σύριγγα των 6 ml με άκρο luer-slip. Εάν το μπαλόνι είναι ασυμμετρικό, κυλίστε το ανάμεσα στα δάκτυλά σας και πιέστε το απαλά μέχρις ότου γίνει σφαιρικό. Ξεφουσκώστε το μπαλόνι.
3. Ενσταλάξτε νερό μέσα στη θύρα σίτισης για να επιβεβαιώσετε τη βατότητα του σωλήνα.
4. Υπό ακτινοσκοπική καθοδήγηση, εισαγάγετε ένα οδηγό σύρμα διαμέσου του μόνιμου σωλήνα γαστροστομίας.
5. Αφαιρέστε τον υπάρχοντα σωλήνα γαστροστομίας.
6. Προωθήστε έναν κατευθυνόμενο καθετήρα των 6,5 Fr. επάνω από το οδηγό σύρμα και κατευθυντέ τον μέσα στο άντρο του στομάχου.
7. Προωθήστε το οδηγό σύρμα και τον κατευθυνόμενο καθετήρα, μέχρις ότου το άκρο του καθετήρα φθάσει στον πυλωρό.
8. Αφού περάσετε τον πυλωρό, προωθήστε το οδηγό σύρμα εντός του δωδεκαδακτύλου. Εάν δυσκολεύεστε να προωθήσετε τον κατευθυνόμενο καθετήρα, επιχειρήστε να ελαττώσετε το μήκος του καθετήρα που βρίσκεται εντός του στομάχου. Η περιστροφική κίνηση του καθετήρα, μπορεί να διευκολύνει τη διέλευσή του επάνω από το οδηγό σύρμα.
9. Προωθήστε το οδηγό σύρμα και τον κατευθυνόμενο καθετήρα, πέρα από το σύνδεσμο του Treitz.
10. Επισημάνετε τον κατευθυνόμενο καθετήρα, στο επίπεδο του δέρματος και αφαιρέστε τον, αφήνοντας το οδηγό σύρμα στη θέση του.
11. Αντιστοιχίστε το μήκος του κατευθυνόμενου καθετήρα που έχετε σημειώσει, με τον νησιδικό σωλήνα MIC-KEY\*. Εάν είναι απαραίτητο, κόψτε το περιφερικό άκρο του σωλήνα, έτσι ώστε να αντιστοιχεί στο σημειωμένο μήκος του κατευθυνόμενου καθετήρα.
12. Εκπλύνετε το σωλήνα με νερό σε όλο του το μήκος. Λιπάνετε τον περιφερικό αυλό του νησιδικού σωλήνα MIC-KEY\* με ένα υδατοδιαλυτό λιπαντικό.



1



2

13. Προωθήστε το περιφερικό άκρο του σωλήνα επάνω από το οδηγό σύρμα, μέχρις ότου το άκρο του σύρματος να φθάσει στη θύρα σίτισης του σωλήνα.
  14. Αφαιρέστε το έμβολο από τη σύριγγα των 6 ml με άκρο luer-slip, και εισαγάγετε το άκρο του κυλίνδρου της σύριγγας μέσα στη θύρα σίτισης του σωλήνα.
  15. Προωθήστε τον σωλήνα επάνω από το οδηγό σύρμα, μέχρις ότου το άκρο του σύρματος να εξέλθει από τον κύλινδρο της σύριγγας.
  16. Αφαιρέστε τον κύλινδρο της σύριγγας και αντικαταστήστε τον με την κάνουλα του εισαγωγέα. Ωθήστε την κάνουλα κατά μήκος του σύρματος, ωστόσο ο ομφαλός του εισαγωγέα να έλθει σε επαφή με τη θύρα σίτισης και η κάνουλα να είναι ορατή εντός του σωλήνα. Η κάνουλα του εισαγωγέα προστατεύει τη βαλβίδα της θύρας σίτισης από ζημιά που ενδέχεται να προκαλέσει το οδηγό σύρμα.
  17. Κρατήστε τον ομφαλό του εισαγωγέα και τη θύρα σίτισης, ενόσω προωθείτε το σωλήνα επάνω από το οδηγό σύρμα εντός του στομάχου.
  18. Περιστρέψτε το σωλήνα ενόσω είναι προωθημένος, για να διευκολύνετε τη διέλευση του σωλήνα διαμέσου του πυλωρού και εντός της νήστιδας.
  19. Προωθήστε το σωλήνα, ωστόσο το μπαλόνι βρεθεί στο εσωτερικό του στομάχου.
  20. Φουσκώστε το μπαλόνι με 3–5 ml νερό. Ο μέγιστος όγκος φουσκώματος του μπαλονιού είναι 10 ml.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΕΡΑ. Ο ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΚΤΙΝΟΣΚΙΕΡΟΣ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΚΙΑΓΡΑΦΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ΣΤΟ ΜΠΑΛΟΝΙ, ΑΡΑΙΩΣΤΕ ΤΟ ΣΕ ΔΙΑΛΥΜΑ 10 %. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΝΕΡΟ Ή ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟ ΟΡΟ ΟΤΑΝ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΘΕΙ Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΠΑΛΟΝΙΟΥ.**
21. Ακουμπήστε το μπαλόνι στα τοιχώματα του στομάχου, έτσι ώστε να αφήνει διάκενο περίπου 1–2 mm, μεταξύ του δέρματος και της κορυφής του σωλήνα.
  22. Επιβεβαιώστε τη θέση του σωλήνα με τη χρήση σκιαγραφικού μέσου και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το οδηγό σύρμα.
  23. Αφαιρέστε την κάνουλα του εισαγωγέα και ξεπλύνετε το σωλήνα με νερό, έτσι ώστε να επιβεβαιώσετε τη βατότητά του.

#### Πώς να χρησιμοποιήσετε τα σετ προέκτασης για νηστιδική σίτιση

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θύρας σίτισης από την κορυφή του νηστιδικού σωλήνα MIC-KEY\*.
2. Εισαγάγετε το σετ προέκτασης, ευθυγραμμίζοντας την ασφάλεια και τον σύνδεσμο ασφάλισης. Ευθυγραμμίστε τη μαύρη σήμανση προσανατολισμού που βρίσκεται στο σετ, με την αντίστοιχη μαύρη γραμμή προσανατολισμού στη θύρα σίτισης.
3. Ασφαλίστε το σετ μέσα στον σωλήνα MIC-KEY\*, πιέζοντας και στρέφοντας τον σύνδεσμο ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ, μέχρις ότου αισθανθείτε ελαφρά αντίσταση (περίπου 3/4 της στροφής).  
Σημείωση: ΜΗΝ στρέψετε τον σύνδεσμο πέρα από το τερματικό σημείο.
4. Αφαιρέστε το σετ προέκτασης, στρέφοντας τον σύνδεσμο ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ, μέχρις ότου η μαύρη γραμμή του σετ ευθυγραμμιστεί με τη μαύρη γραμμή της θύρας σίτισης. Αφαιρέστε το σετ και πωματίστε τον νηστιδικό σωλήνα MIC-KEY\* με το προσαρτημένο κάλυμμα της θύρας σίτισης.

#### Ελέγξτε τη θέση και τη βατότητα του σωλήνα

1. Συνδέστε το σετ προέκτασης στο σωλήνα. Προσαρτήστε τη σύριγγα με άκρο καθετήρα στη θύρα σίτισης του σετ προέκτασης.
2. Εκπλύνετε με νερό.

#### Σίτιση μέσω του νηστιδικού σωλήνα MIC-KEY\*












1. **ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΤΕ:** Παρασκευάσμα τεχνητής διατροφής, σετ σίτισης, σύριγγα καταιονισμού 35 ml με άκρο καθετήρα, αντλία εντερικής σίτισης και νερό για την έκπλυση του σωλήνα.
2. Προσθέστε το διάλυμα τεχνητής διατροφής στον ασκό σίτισης ή διατρήστε τον προπληρωμένο ασκό χρησιμοποιώντας την ακίδα του σετ χορήγησης.
3. Γεμίστε τη σύριγγα καταιονισμού με νερό. Ανοίξτε το κάλυμμα της θύρας σίτισης και συνδέστε το σετ προέκτασης στο νηστιδικό σωλήνα MIC-KEY\*. Εκπλύνετε με νερό το σετ προέκτασης και τον σωλήνα. Συσφίξτε το σετ προέκτασης για να συγκρατήσετε το νερό μέσα στον σωλήνα και αποσυνδέστε τη σύριγγα.
4. Αφήστε το παρασκευάσμα να ρέυσει διαμέσου της σωλήνωσης του σετ χορήγησης, προκειμένου να απομακρυνθεί ο αέρας. Συνδέστε τη σωλήνωση στην αντλία εντερικής σίτισης. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για να ρυθμίσετε την αντλία.
5. Εισαγάγετε τον σύνδεσμο του σετ χορήγησης στη θύρα σίτισης του σετ προέκτασης, πιέζοντας σταθερά και περιστρέφοντας κατά 1/4 της στροφής, ώστε να ασφαλίσετε τη σύνδεση.
6. Ρυθμίστε την παροχή παρασκευάσματος, ανοίγοντας τον σφιγκτήρα της σωλήνωσης του σετ χορήγησης.
7. Μετά τη σίτιση, εκπλύνετε τον σωλήνα και το σετ προέκτασης με ζεστό νερό, μέχρι να απομακρυνθεί το παρασκευάσμα τεχνητής διατροφής.
8. Αποσυνδέστε το σετ προέκτασης και κλείστε τη θύρα σίτισης.
9. Πλύνετε το σετ προέκτασης και τον ασκό χορήγησης σίτισης με ζεστό νερό και σαπούνι και ξεπλύνετε σχολαστικά.
10. Εκπλύνετε τον νηστιδικό σωλήνα MIC-KEY\* με ζεστό νερό κάθε έξι ώρες. Εάν απαιτείται, διακόψτε τη συνεχή σίτιση για τον σκοπό αυτό.
11. Αναφέρετε στο νοσηλευτή σας τυχόν ασυνήθιστα συμπτώματα όπως κοιλιακό άλγος, δυσφορία στην κοιλιακή χώρα, ευαισθησία στην κοιλιακή χώρα, διάταση της κοιλιακής χώρας, ανεξήγητο πυρετό ή ασυνήθιστη αιμορραγία μέσα ή γύρω από το σωλήνα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΧΟΡΗΓΕΙΤΕ ΦΑΡΜΑΚΑ ΔΙΑΜΕΣΟΥ ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ ΣΙΤΙΣΗΣ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΘΑ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΡΑΞΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΡΑΞΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΣΙΤΙΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΧΟΡΗΓΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ ΣΤΟΝ ΑΥΛΟ ΤΗΣ ΝΗΣΤΙΔΑΣ. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΣΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ.**

#### Συντήρηση

1. Να επιθεωρείτε καθημερινά το σημείο της στομίας για ενδείξεις ερυθρότητας, οίδηματος, δυσφορίας ή διαρροής γαστρικού υγρού.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΕΤΕ ΤΟ ΣΩΛΗΝΑ.**
2. Να καθαρίζετε καθημερινά το δέρμα γύρω από τη στομία.
3. Να εκπλύνετε το σωλήνα με ζεστό νερό μετά από κάθε χρήση ή μετά από 6 ώρες συνεχούς χρήσης, έτσι ώστε να διατηρείται η βατότητα του σωλήνα.
4. Να αφαιρείτε όλο το νερό από το μπαλόνι κάθε εβδομάδα και να το αντικαθιστάτε με την αρχικά συνιστώμενη ποσότητα.

#### ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΝΤΕΡΙΚΗΣ ΘΡΕΨΗΣ

			<b>REF</b>
Ποσότητα μονάδων στη συσκευασία χορήγησης	Ημερομηνία κατασκευής	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία φέρει ζημιές	Αριθμός νέας παραγγελίας
			<b>STERILE R</b>
Μίας χρήσης	Διαβάστε τις οδηγίες	Διάμετρος	Αποστειρωμένα με ακτινοβολία γάμμα
	<b>LOT</b>		
Μήκος	Αριθμός παρτίδας	Για χρήση αποκλειστικά κατόπιν εντολής ιατρού (ΗΠΑ)	Ημερομηνία λήξης
			
Ποσότητα μονάδων στη θήκη			

\* Σήμα κατατεθέν ή εμπορικό σήμα της εταιρείας Kimberly-Clark Worldwide, Inc. ή των θυγατρικών της. © 2003 KCWW. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Κατασκευάζεται από την Ballard Medical Products, Draper, Utah 84020 USA  
Δανέμεται στις ΗΠΑ από την Kimberly-Clark Global Sales, Inc. Roswell, GA, 30076 USA  
Kimberly-Clark N.V., Belgicastraat 17, 1930 Zaventem, Belgium  
<http://www.kchealthcare.com> Στις ΗΠΑ καλέστε τον αριθμό 1-800-528-5591  
Διεθνείς κλήσεις + 1 801 572 6800